

# Agenda

## LA E.M.F. INFORMA

### II CONGRESO DEL MONTAÑISMO VASCO

El segundo Congreso del Montañismo Vasco tendrá lugar el fin de semana del 11 y 12 de junio en Arantzazu (Gipuzkoa), consistiendo en una serie de debates sobre temas candentes y pensando en el futuro del montañismo del siglo XXI. Con el ánimo de recoger los temas de mayor interés para el colectivo montañero, desde estas líneas, la E.M.F. hace un llamamiento para que todo aquel que esté interesado, pueda participar aportando los temas que le gustaría se tratasen en dicho congreso, hasta el día 30 de marzo. Teléfono de contacto de la E.M.F. 943 74 31 72.

### CURSOS ESCUELA DE GIPUZKOA

La Gipuzkoako Goi Mendi Eskola informa de la realización de los dos próximos cursos:

- Curso de Alpinismo en Medio Glaciar: Días 18/19 y 25/26 de marzo en Telera-Viella
- Curso de Esquí de Montaña: Días 1/2 y 8/9 de abril en Midi d'Ossau-Néouvielle

Para más información se puede llamar al teléfono de la Federación (943 461 440) o al Pol-Pol Mendi Taldea (943 764 851), éste último de lunes a jueves de 19 a 20,30 h.

## NOTICIAS



El donostiarra Club Vasco de Camping, que nació en el año 1950, celebra este año su 50 aniversario. Para conmemorar la efemérides, han preparado un amplio y ambicioso programa reflejado en un lujoso calendario, en el que se describen los fines de la asociación cuya principal filosofía es la de ayudar a los aficionados a hacer realidad sus sueños e ilusiones. A lo largo del año, el montañismo colectivo tiene numerosas citas: cursos de formación, concursos fotográficos, homenajes, fiesta popular, calendario de excursiones, organización de la Marcha de Veteranos de la E.M.F. a celebrar en Ulía el 11 de octubre, mesas redondas, viajes, proyecciones, números especiales de la revista Errimaia con un recuerdo especial a la historia del Club, recuerdos y un largo etcétera del veterano club de la calle San Marcial.

Entre las principales actividades a realizar destacamos la travesía de Gran Recorrido de la Cañada de los Roncaleses, que se realizará por etapas en diferentes salidas, la fiesta popular del 50 aniversario, el domingo 16 de abril, en la que se homenajeará al nuevo Socio de Honor, el periodista Juan Manuel Sotillos y la actividad 50 años-50 cimas, el día 11 de junio, en la que se ascenderá a 50 cimas de Gipuzkoa.

#### Concurso Fotográfico

Dentro de los actos de su 50 aniversario, el Club Vasco de Camping organiza un Concurso Fotográfico Internacional de Diapositivas, siendo el tema la Montaña en cualquiera de sus facetas y dotado con 75.000 ptas. en diferentes premios en metálico. Cada participante podrá remitir un máximo de 6 diapositivas de formato 24 x 36 mm, finalizando el plazo de inscripción el próximo día 30 de marzo. Las diapositivas habrá que enviarlas o presentarlas en mano en la sede del Club Vasco de Camping, calle San Marcial, 19. Apartado 229. Donostia.

### JUANITO Y JOSUNE GALARDONADOS

El montañismo está de enhorabuena, pues ya va siendo hora de que sea reconocido al mismo nivel que los deportes competitivos. Y decimos esto porque el 9 de febrero pasado Juanito Oiarzabal recibía, la Medalla de Oro al Mérito Deportivo. En el mismo acto, Josune Bereziartu recibía la misma medalla pero en su categoría de plata. El caso de Josune marca todo un hito, pues el pasado año también recibió esta distinción, aunque en una categoría inferior, la de bronce. Otra alpinista, la gallega Chus Lago, era también galardonada con la medalla de bronce.

### TRAVESÍAS DE ESQUÍ

- En 1927, el Centre Excursionista de Catalunya organizó la primera

competición de esquí de montaña del Pirineo, un itinerario que subía al Puig d'Alp y al Puig-Llançada desde La Molina. En los siguientes años, tuvieron que buscar nuevos emplazamientos hasta encontrar un escenario perfecto para la práctica del esquí de montaña, la ascensión al Tuc de Molières y al Aneto desde el Valle de Arán, ruta que se mantuvo hasta 1998. En 1999 cambió de escenario y se trasladó a Baqueira Beret, en donde este año han repetido itinerario el 5 de marzo.

- El Club Deportivo Navarra informa del cambio de fecha de la XXIX Alta Ruta de Belagoa, que tendrá lugar el día 26 de marzo, alojándose los participantes en el Refugio Angel Olorón y en el Albergue Asolaze.
- Tras el éxito de años precedentes, el Alpino Tabira volverá a organizar la Alta Ruta Chamoni-



Curso CEC-Val d'Arán  
FOTO VALENTIN ZAPATER

### LA ESCALADA EN URKIOLA



Debido a que un tercio de las aves rapaces reproductoras de Urkiola se concentran en los roquedos del parque, la práctica de la escalada ha sido regulada, para evitar molestias a las aves en ese momento crítico de su ciclo vital, pues una

ausencia prolongada de los nidos por parte de los progenitores, puede resultar fatal para los pollos. Por dicho motivo os agradeceremos el estricto cumplimiento de la normativa siguiente:

- Escalada autorizada todo el año: Paredes de Atxarte.
- Escalada autorizada sólo de septiembre a diciembre, ambos inclusive: Zona de Mugarra (en el extraplomo situado en la arista oeste vertiente sur, hasta la primera cueva) y en la vertiente sur del cordal de Alluitz, entre Artola y Larrano.
- Prohibida la práctica de la escalada: Cara sur de Mugarra y cordal de Alluitz, fuera de las fechas y zonas señaladas.

### ROCÓDROMOS DE GASTEIZ



Vitoria-Gasteiz cuenta con los rocódromos de Ariznabarra y Hegoalde, instalaciones deportivas municipales, construidas a base de paneles y presas

atornilladas, donde puede practicarse la escalada con gran comodidad y seguridad. En ellos se organizan también cursillos semanales a precios muy reducidos. El horario de apertura es de 9,30 a 21,30 h, excepto domingos y festivos, que cierran a las 14,30 h.

### REFUGIO TRITÓN



El Refugio Tritón cuenta con 54 plazas en habitaciones de 4, 6 y 8 plazas en literas, bar-comedor, cocina pública para usuarios del albergue, salones multiuso, terraza, guardaesquis con secadero de ropa y botas, labadora, alquiler de sábanas (las mantas son gratuitas), teléfono público, biblioteca de montaña, juegos TV-Video, fax, venta de postales, libros, mapas y recuerdos e información general sobre la zona.

Su dirección es: Pza. Mediodía, s/n. Villanúa (Huesca). Tel-fax: 974 378 281. También lo puedes encontrar en Internet en:

[www.refugiotriton.com](http://www.refugiotriton.com)

### LOS CLUBS INFORMAN

- Jaizkibel Mendi Taldea, coincidiendo con su 50 aniversario inaugura la siguiente dirección en Internet: <http://jaizkibel.8m.com>, en la que encontraréis información sobre refugios y las actividades previstas para el 2000.
- La Agrupación Deportiva Rutas nos comunica su nueva dirección. Gran Vía, 16-1ª-Despacho 4. 28013. Tel. 915 214 796 o en Internet en <http://www.arrakis.es/~azcola/clubbruta.htm>



# Agenda

SAN DONATO ERMITA - ATERPEA

**NAFARROAKO**  
Foru Erkidegoaren iparmendebaldean, Urbasa-Andia Parke Naturalaren barruan, Andia mendikatean dago San Donatoko ermita-aterpea.

1.493 m-ra dago (Euskal Herriko Mendi gailurren katalogoa), eta beraz, Nafarroako ermitarik altuena eta Euskal Herriko 2. da.



FOTO MIKEL NAZABAL

Beriain mendia Andia mendikatearen mutur bat da, itsasotzi baten gila gisa Sakanan sartzen dena bitan zatiu nahiko balu bezala. Benetan balkoi ederra, Sakanaren ikuspegi ederrenak eskaintzeaz gain, bertatik, besteak beste, honakoak ikus daitezke: Urbasa-Andia-Entzia, Toloño mendikatea, Aizkorri, Udaltax, Aralar, Erga, Ezkaba, Higa/Elomendi, eta urranean, eta eguraldi egoikiarekin, Pirinioetako gailur elurtuak.

Beriain, inguruko ezaugarrietariko bat da bai bertakoentzat, bai kanpokoentzat. Sakanatik ibiltzerakoan edo bertatik Iruñerantz igarotzerakoan norik ez du erreparatu mendiz beste ermitaz inguratutako Sakana txikia ikusi ahal izateko. A! ermitek hitz egingo balute... hurrengoa nil oihukatuko luke.

Beriain, dudarik gabe, Sakanaren ikur eta ezaugarri dugu.

San Donato ermita-aterpea ondaten joan da denborarekin, hainbat eta hainbat aldiz berrizatu eta konpondu arren. Izan ere, gutxi zaindu da, batere ez esatearren; eta gainera, mendia bera ere harroa eta babesgabea da, ez du zuhaitzik, eta ikusi besterik ez dago bertan jotzen duten haize indartsuek nola zorrotzu duten mendia.

42 urte dira ermita azkenengo aldiz berrizatu zenetik, eta oraingoan, Anaitasuna Kirol Elkarteak bultzatuta Uharte Arakilgo Udalak inoiz egindako eraberritze osoa egin nahi du, gerora mantenimendu lanak ahalik eta errazek eta merkeenak izan daitezken.

## La historia de la ermita

Según las notas del historiador de la zona Rafael Karasatorre, las primeras referencias escritas de la ermita se remontan a 1643, en las que se reflejan los gastos de reparación. En 1692 los cofrades de Uharte Arakil nombran un capellán. En 1713 toman un acuerdo de reconstrucción, a medias entre el pueblo de Uharte Arakil y el valle de Ergoiena. En 1888 se colocan las estatuas de San Donato y San Cayetano. En 1906 se restaura la ermita, tras cinco años de recaudación de limosnas, por 479 pesetas. En 1958, y después de dos años de obras, gracias al impulso y el trabajo de Tomás López Sellés, Ramón Urmeneta y Javier Uriz, se reinaugura la ermita.

La ermita se deteriora en estos últimos 40 años y en 1996, el ayuntamiento de Uharte Arakil, con una subvención del Gobierno de Navarra y bajo el impulso del C. D. Anaitasuna, se compromete en un ambicioso plan de restauración, para el que "se hace un llamamiento de solidaridad a ayuntamientos, empresas, montañeros y amantes de la cultura con objeto de recuperar la ermita".

Interesados dirigirse a la Sociedad Deportiva Anaitasuna,

10.000 ptas. Tel. 656 712 006. Natxo.

**Vendo esquís de fondo** Fischer, de escamas, 1,85 m, con fijación Tyrolia Comfort y bastones. Precio: 12.000 ptas. Tel. 656 712 006. Natxo.

**Vendo piolet de travesía**, marca Faders, seminuevo (dos usos). Precio: 6.000 ptas. Tel. 945 268 714 (mediodía o noche). Eduardo.

**Tengo los siguientes vídeos** montados: Vuelta a Andorra y Gran Paradiso (esquí de montaña), Otzaler (esquí de montaña). Ariege (montaña en verano), Vuelta al Mont Blanc (verano), Aconcagua y Alpes 3 estaciones: Esquí de montaña en Saas Fee y Zermatt (primavera), Alpes Centrales (verano) y Mercantour (otoño). Tel. 943 312 622. Iñaki Bengoechea.

**Proyecciones** comentadas en euskera o castellano, de una hora de duración cada una, con fundidos y música de fondo sobre Cha-

monix-Zermatt, Los tres gigantes de los Alpes. Atlas y desierto de Merzouga y Rutas y cumbres pirenaicas. Tel. 946 816 472. Joserra Basaguren.

## CARTAS

### Respuesta desde el Jou de los Cabrones

En uso del derecho de réplica quiero contestar a la carta firmada en el pasado número de Pyrenaica por José Manuel López, de Santander. Como guarda titular del refugio del Jou de los Cabrones y en defensa de la persona que en el día de los hechos hacia las funciones de guarda, expongo que la visión que has tenido de las normas que aparecen en el tablón de anuncios han sido subjetivas por tu parte. Además, te aclaro que estas normas no las dictamos nosotros, meros trabajadores, sino la Federación de Montaña. Nosotros, los guardas, nos limitamos a que se cumplan con ese riguroso celo que tú críticas y del que nos sentimos orgullosos.

Por ley, el reducido número de plazas del refugio, sólo puede ser rebasado en momentos de extrema necesidad, caso éste que no fue el tuyo, pues el 4 de septiembre lució el sol, siendo las temperaturas máximas y mínimas de 18 y 11 grados respectivamente. Por tanto, el haber tenido que vivaquear por no tener plazas en el refugio, así como el llevar poca comida, es sólo consecuencia de vuestra improvisación e inadecuado equipo para ir a este tipo de lugares.

Llevamos años enviando cartas a los montañeros informándoles de la necesidad de efectuar la reserva con antelación, siendo los montañeros de Cantabria los principales destinatarios de las mismas. También has pasado de informarte a través del teléfono que aparece desde hace años en PYRENAICA y en establecimientos de la zona, para conocer si había plazas libres.

Respecto al tema de los "jitos", existe una diferencia sustancial entre colocarlos correcta o incorrectamente, ya que eso supone llevar por malos o peligrosos pasos a los montañeros. Por último y volviendo al tablón de anuncios, en él se informa que disponemos de hojas de reclamaciones, que no solicitaste, por lo que no acepto la denuncia que haces.

Alberto Rodríguez  
(Guarda del Refugio del Jou de los Cabrones).

### Sobre Juan Cortázar

Cuando recibí el número 196 de PYRENAICA me quedé de piedra, al leer en un recuadro de últi-



Juanito Cortázar en la cumbre del Jaunden

ma hora la muerte de Juan Cortázar ("Juanito Otxandi"). Y me quedé de piedra, porque lo conocí el pasado 1 de mayo de 1999 en el monte Jaunden (1035 m). Nosotros habíamos subido del cercano pueblo de Laño y él, al llegar, nos comentó que lo había hecho desde Lagran, sólo. Llegó con una sonrisa y se marchó con una sonrisa. Le ofrecimos agua y algo para almorzar, pero él amablemente declinó la invitación.

Observamos bordado en su camisa de cuadros una referencia a la expedición Tximist al Everest (1974) y nos habló de su participación en la misma, de que ya hacía 30 años que había subido todos los montes de Euskal Herria, (de los primeros, sino el primero), estuvimos hablando de si el monte Larrasa debía estar recogido en el Catálogo de Cimas...

Sacó con su cámara una foto al buzón y le sugerimos sacarle una foto, primero con su cámara y luego con la nuestra. Y, así lo hicimos. 75 años de montañero, los mismos que la Federación vasca, se contemplan en esta foto del 1 de mayo de 1999, en el monte Jaunden.

Eduardo Fernández de Lezeta  
(Vitoria-Gasteiz).

### Mendizaletasuna eta euskara

Aspaldian bagabiltza euskaldunak mendietara igotzen, baita ere euskarari merezi duen lekua ematen saiatzen. Alta, badirudi lehenean bigarreanean baino emaitza hobea gogoa eta ez da mendialerik heldi burutik urrats batzuetara gelditu nahi duenik. Euskararekin ordea, itxura denez, euskararen eguneroko erabilera edo normalkuntza (gailurra) eta euskararen ofizialtasuna (aintzin tontorra) nahasten ditugu. Ohar hau Euskal Herri osoarentzat egiten badut, bixtan da Bizkaia, Araba eta Gipuzkoako eskualdeei bereziki zuzendua dela.

Badaiteke batzuek esaldi hauek bortitza atxemaitea, baina ez niri eta lagun batzuei, Lapurditik Gipuzkoara -Euskal Herri osoan euskaldun kopuru handiena duen pro-

## ANUNCIOS GRATUITOS

**Perdidas botas** Noraika TR9 en el puerto de Coronas, entre Burgui y Navascués, el 22 de enero. Tel. 943 511 283. Julián.

**Perdido tripode** para cámara fotográfica en el Eskamelo, el día 30 de enero. Tel. 944 467 630. Alberto.

**Quiero conseguir números antiguos de Pyrenaica**, del 1 al 118. Tel. 944 160 631 (mediodía). Mikel.

**Vendo botas** Salomon, modelo "Mountain 9", nº 44, cramponables, aptas para utilización en Pirineos todo el año y en Alpes en verano. Utilizadas una sola vez. Precio: 15.000 ptas. Tel. 946 739 220 (casa) y 944 207 385 (oficina). Ramón.

**Vendo peto** Diamir, Polartec 200, talla M, color fucsia. Precio: